



herpatch herpes

(NL) SERUM VOOR KOORTSBLAASJES

OMSCHRIJVING

Herpatch Serum voor koortsblaasjes is een vernieuwende en doeltreffende manier om de symptomen van koortsblaasjes makkelijk en snel te bestrijden. Met de gebruiksvriendelijke applicator brengt u Herpatch Serum voor koortsblaasjes rechtstreeks aan op en rond de koortsblaas. Na enkele minuten vormt het witte serum een beschermende en transparante film over de koortsblaas. U merkt meteen het verschil.

De film beschermt de huid tegen uitdrogen en maakt de koortsblaas zo goed als onzichtbaar. Zo valt het minder op, terwijl het ongemak dat u kan ervaren tijdens een uitbraak vermindert. De nieuwe formule van Herpatch Serum voor koortsblaasjes bevat actieve zuurstof, waarvan bewezen is dat deze het genezingsproces versnelt.

GEBRUIK

Herpatch Serum voor koortsblaasjes is een medisch hulpmiddel in de vorm van een filmvormend serum met de bedoeling om de koortsblaas minder gevoelig te maken en de huid te herstellen door een fysieke barrière rondom de aangetaste huid te vormen.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voor het gebruik, zorg ervoor dat uw handen schoon en droog zijn.
- Was of spoel de koortsblaas en de omliggende huid.
- Breng voorzichtig een kleine hoeveelheid serum aan op de koortsblaas en een deel van de omliggende gezonde huid. Zorg dat alle wondjes goed bedekt zijn.
- Na enkele minuten vormt het witte serum een beschermende en transparante film over de koortsblaas.
- U kan het serum, indien nodig, elke 3-4 uur opnieuw aanbrengen totdat de koortsblaas volledig genezen is. Indien nodig, kan de film worden verwijderd met lauw water.
- Herpatch Serum voor koortsblaasjes kan in elk stadium van de uitbraak van koortsblaasjes gebruikt worden. We raden wel aan om Herpatch Serum voor koortsblaasjes te gebruiken vanaf de eerste symptomen.

VOORZORGEN

Gebruik alleen een kleine hoeveelheid Herpatch Serum voor koortsblaasjes voor elke toepassing. De gevormde film niet van de koortsblaas trekken zonder deze vooraf met lauw water te bevochtigen. Dit kan anders leiden tot het opschuiven van de koortsblaas. Gebruik warm water voor het verwijderen van de restjes serum op uw handen. Indien de koortsblaas en/of symptomen blijven aanhouden na 12 dagen, raadpleeg dan een arts en/of apotheker. Gebruik het product niet bij ernstige immunosuppressie. Vermijd het inslikken van het product. Uitsluitend voor uitwendig gebruik. Gebruik het product niet in de mond, ogen, op slijmvliezen of voor de behandeling van genitale herpes. Indien u zwanger bent of borstvoeding geeft, raadpleeg dan eerst een arts en/of apotheker vóór het gebruik. Niet aangewezen voor kinderen onder 12 jaar zonder toezicht. Voor kinderen onder 4 jaar, raadpleeg eerst een arts en/of apotheker vóór het gebruik van het product. Hou buiten bereik van kinderen. Beschadigde verpakkingen mogen niet meer gebruikt worden. Indien u een plaatselijke overgevoeligheid of ongemak ervaart, moet het gebruik van het product stopgezet worden. Personen die overgevoelig zijn aan één van de ingrediënten mogen het product niet gebruiken. Het is niet aangeraden om het product met andere individuen te delen omdat dit een besmetting kan veroorzaken. Vermijd dat vocht uit de koortsblaas in contact komt met de Herpatch Serum voor koortsblaasjes applicator. Komt er toch (wond)vocht op de applicator, veeg deze dan schoon met een doekje. Het product moet binnen de 3 maanden na opening gebruikt worden. Bewaar het product in een droge, koele plaats en niet in direct zonlicht. Uit de buurt houden van hitte, vonken en vuur. Bewaar het serum niet in de koelkast.

INGREDIËNTEN

Aqua; Alcohol denat.; Styrene/Acrylate Copolymer; Polyvinyl alcohol; Glycerin; Beta-glucan; Aqua (and) Perfl uorodecalin (and) Propylene Glycol (and) Glycerin (and) Simmondsia Chinensis Seed Oil (and) PEG-75 Shea Butter Glycerides (and) Glycosphingolipids (and) Xanthan Gum (and) Phenoxyethanol (and) Benzoic Acid (and) Dehydroacetic Acid (and) Ethylhexylglycerin (and) Polyaminopropyl Biguanide; Porphyridium polysaccharide; Zinc Sulfate

ALGEMENE VOORZORGEN TIJDENS HET UITBREKEN VAN EEN KOORTSBLAAS

- Probeer de koortsblaas niet aan te raken vanwege het besmettingsgevaar van andere zones.
- Bij aanraking van de koortsblaas, was dan zorgvuldig uw handen.

- Vermijd contact met de ogen.
- Kom niet in de buurt van pasgeboren baby's.
- Deel niks samen dat eventueel met speeksel besmet kan zijn (tandenborstel, glas,...).
- Vermijd intens fysisch contact.
- Vermijd blootstelling aan UV-stralen.
- Bij een ernstige Herpes labialis-besmetting en/of een besmetting die zich uitbreidt naar andere delen van de huid wordt aangeraden een arts te raadplegen.

SYMBOLLEN



Lotnummer
Vervaldatum
Lees de gebruiksaanwijzing
Uit de buurt van zonlicht bewaren
Droog bewaren

FABRIKANT

Sylphar nv - Xavier De Cocklaan 42 - 9831 Deurle - Belgium
www.herpatch.com

VERDELER

Patch Pharma sa - Avenue Reine Astrid 1 - 1440 Woutersbrakel - Belgium

(F) SÉRUM POUR BOUTONS DE FIÈVRE

DESCRIPTION

Le Sérum Herpatch pour boutons de fièvre est une solution innovante et efficace pour soigner les symptômes des boutons de fièvre rapidement et facilement. Grâce à l'utilisation facile de l'applicateur, le sérum peut directement être appliqué sur le bouton de fièvre. Une fois appliqué, le sérum blanc forme un pansement transparent sur la plaie. L'effet est immédiat.

En plus d'empêcher le dessèchement de la peau, cette barrière physique rend le bouton de fièvre presque invisible. Un effet dissimulant qui réduit la gêne que vous pouvez ressentir en cas d'éruption. La formule améliorée du Sérum Herpatch pour boutons de fièvre contient de l'oxygène actif : un composant qui a prouvé son efficacité en accélérant le processus de guérison.

UTILISATION

Le Sérum Herpatch pour boutons de fièvre est un dispositif médical à action filmogène dont l'objectif est désensibiliser et de réparer la peau en formant une barrière physique autour de la peau endommagée.

INSTRUCTION D'USAGE

- Avant utilisation, assurez-vous que vos mains sont propres et sèches.
- Lavez ou rincez la zone affectée.
- Appliquez délicatement le sérum de sorte que le bouton de fièvre et une petite partie de la peau autour de celui-ci soient entièrement recouverts.
- Après quelques minutes, le sérum forme un film protecteur et transparent sur le bouton de fièvre.
- Le sérum peut être réappliqué, si nécessaire, toutes les 3-4 heures, jusqu'à ce que le bouton de fièvre ait complètement disparu. Si nécessaire, vous pouvez enlever le film avec de l'eau chaude.
- Vous pouvez utiliser le Sérum Herpatch pour boutons de fièvre à n'importe quel stade de l'éruption du bouton de fièvre.

PRÉCAUTIONS

N'utilisez qu'une petite quantité de Sérum Herpatch pour boutons de fièvre lors de chaque application. N'enlevez pas le film formé autour du bouton de fièvre sans l'avoir préalablement humidifié à l'eau tiède. Vous risquez autrement de déchirer les vésicules. Utilisez de l'eau chaude pour éliminer les résidus de produit sur vos mains.

Si les boutons de fièvre et/ou les symptômes persistent après 12 jours, consultez un médecin et/ou pharmacien. N'utilisez pas le produit lors d'une immunosuppression sévère. Évitez d'avaler le produit. Uniquement pour usage externe. N'utilisez pas le produit dans la bouche, les yeux, sur les muqueuses ou pour le traitement de l'herpès génital. Si vous êtes enceinte ou si vous allaitez, consultez un médecin et/ou pharmacien avant d'utiliser le produit. Ce produit n'est pas recommandé aux enfants de moins de 12 ans sans surveillance. Pour les enfants de moins de 4 ans, consultez d'abord un médecin et/ou pharmacien avant d'utiliser le produit. Conservez le produit hors de la portée des enfants. Les emballages endommagés ne peuvent plus être utilisés. Si vous êtes hypersensible au produit ou que vous souffrez



herpatch herpes

d'irritations, vous devez cesser d'utiliser ce produit. Les personnes qui sont hypersensibles à l'un des ingrédients ne peuvent pas utiliser le produit. Il est recommandé de ne pas partager ce produit avec d'autres personnes afin d'éviter une infection. Évitez que le liquide qui s'échappe du bouton de fièvre, entre en contact avec l'applicateur du Sérum Herpatch pour boutons de fièvre. Si le liquide entre en contact avec l'applicateur, frottez l'applicateur avec un mouchoir. Après ouverture, le produit doit être utilisé dans un délai de 3 mois. Conservez le produit dans un endroit sec et frais loin de la lumière directe du soleil. Tenir le produit loin de la chaleur, des étincelles et du feu. Ne pas réfrigérer.

INGRÉDIENTS

Aqua; Alcohol denat.; Styrene/Acrylate Copolymer; Polyvinyl alcohol; Glycerin; Beta-glucan; Aqua (and) Perfl uorodecalin (and) Propylene Glycol (and) Glycerin (and) Simmondsia Chinensis Seed Oil (and) PEG-75 Shea Butter Glycerides (and) Glycosphingolipids (and) Xanthan Gum (and) Phenoxyethanol (and) Benzoic Acid (and) Dehydroacetic Acid (and) Ethylhexylglycerin (and) Polyaminoethyl Biguanide; Porphyridium polysaccharide; Zinc Sulfate

PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES PENDANT L'ÉRUPTION D'UN BOUTON DE FIÈVRE

- Évitez de toucher et de percer les vésicules du bouton de fièvre pour limiter les risques d'infection d'autres zones.
- En cas de contact, lavez-vous les mains.
- Évitez le contact avec les yeux.
- Évitez tout contact avec les nourrissons.
- Ne partagez rien pouvant être contaminé par la salive (brosse à dents, verre, ...).
- Évitez un contact physique intense.
- Évitez une exposition aux rayons UV.
- En cas d'un Herpès labial sévère et/ou d'une infection qui s'étend jusqu'à d'autres zones de la peau, consultez un spécialiste.

SYMBOLES

-  Numéro de lot
-  Date d'expiration
-  Lire le mode d'emploi
-  Conserver à l'abri de la lumière du soleil
-  Tenir au sec

FABRICANT

Sylphar nv - Xavier De Cocklaan 42 - 9831 Deurle - Belgium
www.herpatch.com

DISTRIBUTEUR

Patch Pharma sa - Avenue Reine Astrid 1 - 1440 Wauthier-Braine - Belgium

D SERUM FÜR FIEBERBLÄSCHEN

WAS IST HERPATCH SERUM?

Herpatch Serum ist eine innovative und effektive Methode Fieberbläschen schnell und einfach zu behandeln. Dank der leicht anzuwendenden Tube kann das Serum direkt auf die betroffene Stelle aufgetragen werden. Nach dem Auftragen wird das weisse Serum aktiviert und bildet einen transparenten Schutzfilm über die Fieberbläschen. Sie werden den Effekt sofort feststellen. Neben dem Schutz der Haut vor dem Austrocknen, hilft die physikalische Barriere die Fieberbläschen weitgehend unsichtbar zu machen.

Die Fieberbläschen werden weniger spürbar sein, weil sich die Beschwerden während eines Ausbruchs reduzieren. Die verbesserte Formulierung von Herpatch Serum enthält aktiven Sauerstoff, der ein bewährtes und entscheidendes Element für die Beschleunigung des Heilungsprozesses ist.

ANWENDUNGSGEBIET

Das filmbildende Serum bildet eine physikalische Barriere (einen transparenten Schutzfilm) rund um die verletzte Haut und schafft ein günstiges Mikroklima. Dadurch werden Fieberbläschen weniger schmerzempfindlich und ihre Heilung wird gefördert. Herpatch Serum ist ein Medizinprodukt.

WIE IST HERPATCH SERUM ANZUWENDEN?

- Vergewissern Sie sich vor der Anwendung, dass Ihre Hände sauber und trocken sind.
- Spülen Sie die betroffene Stelle ab.
- Verteilen Sie das filmbildende Serum vorsichtig auf die Fieberbläschen, sodass diese ausreichend bedeckt sind. Ein kleines Stück gesunde Haut sollte rund um die betroffene Stelle mit abgedeckt werden.

- Nach wenigen Minuten bildet das weisse Serum einen transparenten Schutzfilm über die Fieberbläschen.
- Falls notwendig, kann das Serum alle 3 - 4 Stunden bis zur kompletten Abheilung der Fieberbläschen erneut aufgetragen werden. Der Schutzfilm kann, falls nötig, mit warmem Wasser abgewaschen werden.
- Sie können Herpatch Serum in jeder Phase der Fieberbläschen verwenden. Es ist jedoch ratsam, das Serum bereits bei den ersten Anzeichen anzuwenden.

WAS IST FERNER ZU BEACHTEN?

Benutzen Sie für jede Anwendung nur eine kleine Menge von Herpatch Serum. Versuchen Sie nicht den Schutzfilm über den Fieberbläschen abzulösen, ohne ihn zuvor mit warmem Wasser anzufeuchten. Sonst könnten dadurch die Fieberbläschen aufreissen. Eventuelle Rückstände des Produktes an Ihren Händen, soll mit warmen Wasser entfernt werden. Falls die Fieberbläschen und/oder die Symptome länger als 12 Tage anhalten, fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Nicht anzuwenden bei schwerwiegend eingeschränktem Immunsystem. Nicht einnehmen. Nur zur äusserlichen Anwendung. Nicht innerhalb des Mundes, auf Schleimhäuten oder zur Behandlung von Genitalherpes verwenden. Während der Schwangerschaft und Stillzeit sowie bei der Anwendung bei Kindern unter 4 Jahren sollte ein Arzt vor der Anwendung konsultiert werden. Die Anwendung bei Kindern unter 12 Jahren sollte unter Aufsicht eines Erwachsenen stattfinden. Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei beschädigter Verpackung darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Bei Auftreten von Überempfindlichkeitsreaktionen und Unbehagen im Anwendungsgebiet sollte das Produkt nicht mehr weiter verwendet werden. Bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe des Produktes nicht verwenden. Um eine Ansteckung zu vermeiden sollte die Tube nicht von mehreren Personen gemeinsam verwendet werden. Vermeiden Sie den Kontakt zwischen aus der Wunde austretender Flüssigkeit und dem Herpatch Serum Applikator. Falls doch Flüssigkeit den Applikator berührt, reinigen Sie ihn mit etwas Papier. Das Produkt muss nach Öffnung innerhalb 3 Monaten aufgebraucht werden. Kühl und trocken lagern, vor Hitze, Zündquellen, offenen Flammen und direkter Sonneneinstrahlung schützen. Nicht im Kühlschrank aufbewahren.

INHALTSSTOFFE

Aqua; Alcohol denat.; Styrene/Acrylate Copolymer; Polyvinyl alcohol; Glycerin; Beta-glucan; Aqua (and) Perfl uorodecalin (and) Propylene Glycol (and) Glycerin (and) Simmondsia Chinensis Seed Oil (and) PEG-75 Shea Butter Glycerides (and) Glycosphingolipids (and) Xanthan Gum (and) Phenoxyethanol (and) Benzoic Acid (and) Dehydroacetic Acid (and) Ethylhexylglycerin (and) Polyaminoethyl Biguanide; Porphyridium polysaccharide; Zinc Sulfate

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN BEI FIEBERBLÄSCHEN

- Berühren Sie die Fieberbläschen nicht, da dadurch die Gefahr besteht, dass Sie weitere Hautstellen infizieren.
- Wenn Sie die Fieberbläschen berührt haben, waschen Sie Ihre Hände.
- Vermeiden Sie generell die Berührung Ihrer Augen.
- Halten Sie sich von Neugeborenen fern.
- Teilen Sie keine Dinge, die mit Ihrem Speichel in Berührung gekommen sind (z. B. Zahnbürste, Trinkgläser, etc.).
- Vermeiden Sie intensiven Körperkontakt.
- Vermeiden Sie UV-Strahlung.
- Personen mit ernsthafter Lippenherpesinfektion und/oder einer Infektion, die sich bereits auf andere Hautbereiche ausgeweitet hat, sollten sich in ärztliche Behandlung begeben.

BEDEUTUNG DER SYMBOLE

-  Chargenbezeichnung
-  Verwendbar bis
-  Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen
-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Kühl und trocken lagern

HERSTELLER

Sylphar nv - Xavier De Cocklaan 42 - 9831 Deurle - Belgium
www.herpatch.com

VERTRIEB

Patch Pharma sa - Avenue Reine Astrid 1 - 1440 Wauthier-Braine - Belgium

CE
0197

